

EN - Grid CT installation is critical for correct system operation.

The Grid CT must be installed with the arrow pointing in the normal direction of power flow (towards the consumer unit).

It must be clamped around a single live conductor only (do not clamp around multi-core cables).

The Grid CT must be positioned so that it measures all current flowing to and from the property.

Only one Grid CT is permitted per ecosystem, and its readings are shared between all devices.

DE - Die Installation des Grid-CT ist für den korrekten Systembetrieb entscheidend.

Der Grid-CT muss mit dem Pfeil in der normalen Richtung des Leistungsflusses installiert werden (in Richtung Verbraucherzentrale).

Er darf nur um einen einzelnen spannungsführenden Leiter geklemmt werden (nicht um mehradrige Kabel).

Der Grid-CT muss so positioniert werden, dass er den gesamten Strom misst, der zum und vom Gebäude fließt.

Pro Ecosystem ist nur ein Grid-CT zulässig, dessen Messwerte von allen Geräten gemeinsam genutzt werden.

NL - De installatie van de Grid-CT is cruciaal voor een correcte werking van het systeem.

De Grid-CT moet worden geïnstalleerd met de pijl in de normale richting van de energiestroom (richting de groepenkast).

De CT mag alleen om één enkele fasegeleider worden geklemd (niet om meeraderige kabels).

De Grid-CT moet zo worden geplaatst dat alle stroom die van en naar het pand loopt wordt gemeten.

Er is slechts één Grid-CT per ecosysteem toegestaan en de metingen worden gedeeld tussen alle apparaten.

FR - L'installation du CT réseau est essentielle au bon fonctionnement du système.

Le CT réseau doit être installé avec la flèche orientée dans le sens normal du flux d'énergie (vers le tableau électrique).

Il doit être serré uniquement autour d'un conducteur actif unique (ne pas serrer autour de câbles multiconducteurs).

Le CT réseau doit être positionné de manière à mesurer tout le courant entrant et sortant du bâtiment.

Un seul CT réseau est autorisé par écosystème et ses mesures sont partagées entre tous les appareils.

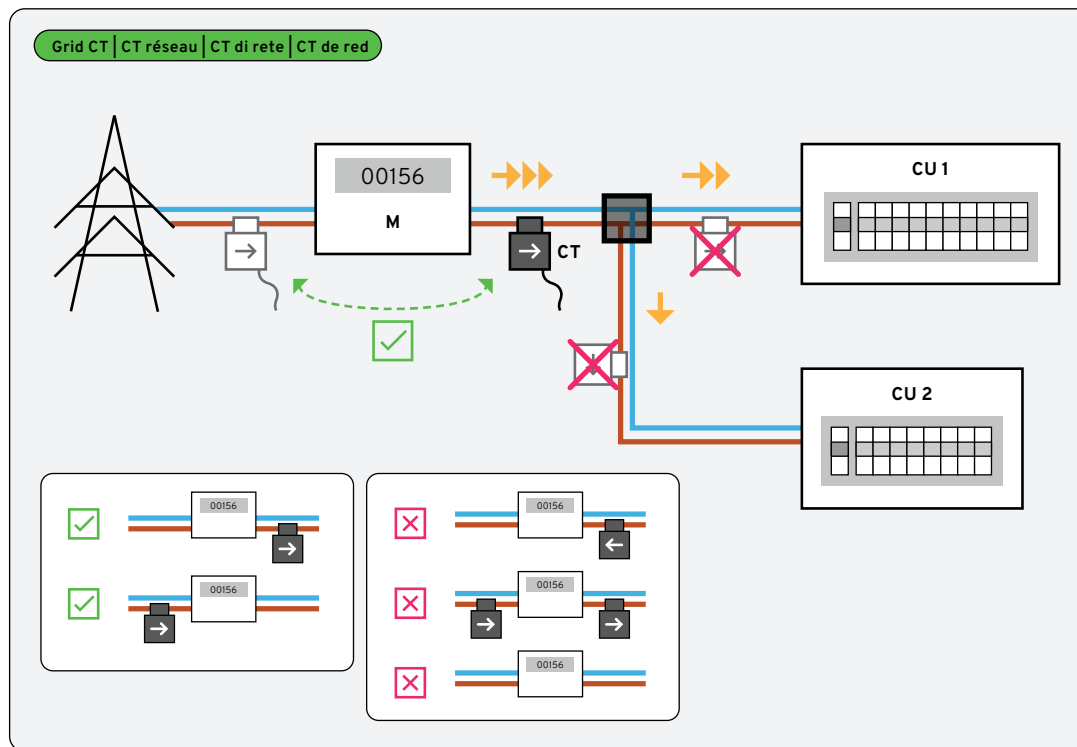
IT - L'installazione del CT di rete è fondamentale per il corretto funzionamento del sistema.

Il CT di rete deve essere installato con la freccia orientata nella direzione normale del flusso di energia (verso il quadro elettrico).

Deve essere posizionato attorno a un solo conduttore in tensione (non attorno a cavi multipolari).

Il CT di rete deve essere posizionato in modo da misurare tutta la corrente in ingresso e in uscita dall'abitazione.

È consentito un solo CT di rete per ecosistema e le sue letture sono condivise tra tutti i dispositivi.



ES - La instalación del CT de red es fundamental para el correcto funcionamiento del sistema.

El CT de red debe instalarse con la flecha orientada en la dirección normal del flujo de energía (hacia el cuadro eléctrico).

Debe colocarse únicamente alrededor de un solo conductor activo (no alrededor de cables multicore).

El CT de red debe colocarse de forma que mida toda la corriente que entra y sale de la propiedad.

Solo se permite un CT de red por ecosistema y a sus lecturas se comparten entre todos los dispositivos.

PL Instalacja przekładnika Grid CT jest kluczowa dla prawidłowego działania systemu.

Grid CT musi być zainstalowany ze strzałką skierowaną w normalnym kierunku przepływu energii (w stronę rozdzielnic).

Należy go zakładać wyłącznie na pojedynczy przewód fazowy (nie na przewody wielożyłowe).

Grid CT musi być umieszczony w taki sposób, aby mierzył cały prąd wpływający do i wypływający z budynku.

W jednym ekosystemie dozwolony jest tylko jeden Grid CT, a jego odczyty są współdzielone przez wszystkie urządzenia.

SV - Grid CT-installation är avgörande för korrekt systemfunktion.

Grid CT måste installeras med pilen i den normala riktningen för effektlödet (mot centralen).

Den får endast klämmas runt en enda strömförande ledare (kläm inte runt flerledarkablar).

Grid CT måste placeras så att den mäter all ström som flödar till och från fastigheten.

Endast en Grid CT är tillåten per ekosystem och dess mätvärden delas mellan alla enheter.

SK - Inštalácia Grid CT je kritická pre správnu funkciu systému.

Grid CT musí byť nainštalovaný so šipkou smerujúcou v normálnom smere toku energie (smerom k rozvádzaču).

Musí byť nasadený iba na jeden živý vodič (nenasadzovať na viacžilové káble).

Grid CT musí byť umiestnený tak, aby meral celý prúd prúdiaci do objektu a z objektu.

V jednom ekosystéme je povolený iba jeden Grid CT a jeho merania sú zdieľané medzi všetkými zariadeniami.

CS - Instalace Grid CT je kritická pro správnou funkci systému.

Grid CT musí být instalován se šipkou směřující v běžném směru toku energie (směrem k rozvaděči).

Musí být nasazen pouze na jeden živý vodič (neumísťujte na vícevodičové kabely).

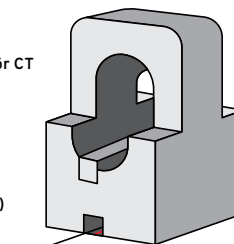
Grid CT musí být umístěn tak, aby měřil veškerý proud tekoucí do objektu a z objektu.

V jednom ekosystému je povolen pouze jeden Grid CT a jeho hodnoty jsou sdíleny mezi všemi zařízeními.

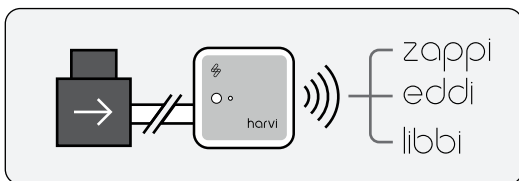
myenergi.com



- EN CT Installation Instructions
- DE Installationsanleitung für CT (Stromwandler)
- NL Installatie-instructies voor CT (stroomtransformator)
- FR Instructions d'installation des CT (transformateurs de courant)
- IT Istruzioni di installazione CT (trasformatori di corrente)
- ES Instrucciones de instalación de CT (transformadores de corriente)
- PL Instrukcja instalacji CT (przekładniki prądowe)
- SV Installationsanvisningar för CT (strömtransformatorer)
- SK Pokyny na inštaláciu CT (prúdové transformátory)
- CS Pokyny k instalaci CT (proudové transformátory)



Order Code: CT100-16-05
Document no: PM-00031 - Rev A



EN - harvi can be used for a wireless CT link to the other devices.

DE - harvi kann für eine drahtlose CT-Verbindung zu Geräten verwendet werden.

NL - harvi kan worden gebruikt voor een draadloze CT-verbinding met apparaten.

FR - harvi peut être utilisé pour une liaison CT sans fil vers des appareils.

IT - harvi può essere utilizzato per un collegamento CT wireless verso dispositivi.

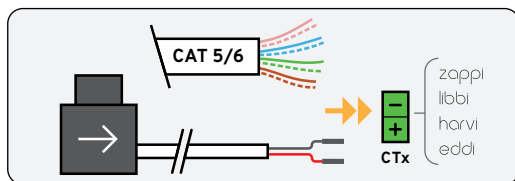
ES - harvi puede utilizarse para un enlace CT inalámbrico hacia dispositivos.

PL - harvi może być używany do bezprzewodowego połączenia CT z urządzeniami.

SV - harvi kan användas för en trådlös CT-länk till andra enheter.

SK - harvi je možné použiť na bezdrôtové CT prepojenie s ostatnými zariadeniami.

CS - harvi lze použít pro bezdrátové CT propojení s ostatními zařízeními.



EN - CT connections to devices must respect polarity (red + / black -)

DE - CT-Anschlüsse zu Geräten müssen die Polarität beachten (rot + / schwarz -)

NL - CT-aansluitingen op apparaten moeten de polariteit respecteren (rood + / zwart -)

FR - Les connexions CT vers les appareils doivent respecter la polarité (rouge + / noir -)

IT - I collegamenti CT ai dispositivi devono rispettare la polarità (rosso + / nero -)

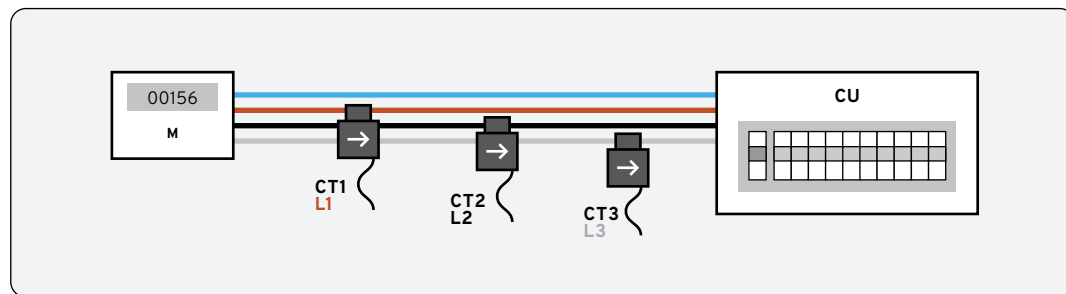
ES - Las conexiones CT a los dispositivos deben respetar la polaridad (rojo + / negro -)

PL - Połączenia CT z urządzeniami muszą zachować polaryzację (czerwony + / czarny -)

SV - CT-anslutningar till enheter måste respektera polariteten (röd + / svart -)

SK - CT pripojenia k zariadeniam musia dodržiavať polaritu (červená + / čierna -)

CS - CT připojení k zařízením musí dodržovat polaritu (červená + / černá -)



EN - 3-phase installations must use 3 CTs - all phases must be monitored. 2-phase systems should be called as 3-phase (with one CT not used).

DE - Dreiphasige Installationen müssen 3 CTs verwenden - alle Phasen müssen überwacht werden. Zweiphasige Systeme sind als dreiphasig zu konfigurieren (ein CT wird nicht verwendet).

NL - Driefasige installaties moeten 3 CT's gebruiken - alle fasen moeten worden bewaakt. Tweefasige systemen moeten als driefasig worden geconfigureerd (één CT wordt niet gebruikt).

FR - Les installations triphasées doivent utiliser 3 CT - toutes les phases doivent être surveillées. Les systèmes biphasés doivent être configurés comme triphasés (un CT n'est pas utilisé).

IT - Le installazioni trifase devono utilizzare 3 CT - tutte le fasi devono essere monitorate. I sistemi bifase devono essere configurati come trifase (con un CT non utilizzato).

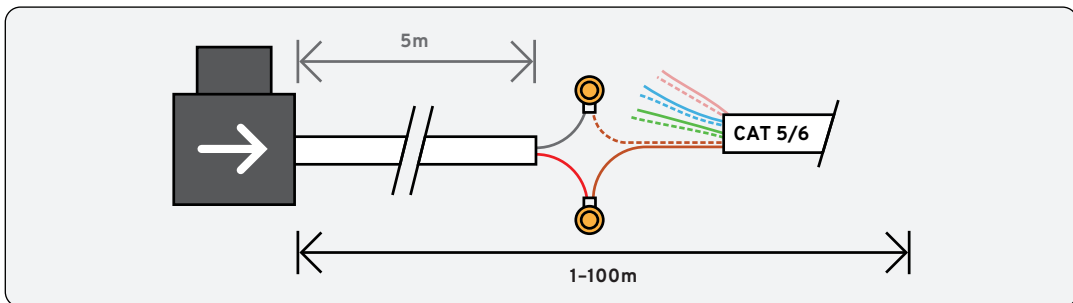
ES - Las instalaciones trifásicas deben utilizar 3 CT - todas las fases deben supervisarse. Los sistemas bifásicos deben configurarse como trifásicos (con un CT sin usar).

PL - Instalacje trójfazowe muszą używać 3 CT - wszystkie fazy muszą być monitorowane. Układy dwufazowe należy skonfigurować jako trójfazowe (jeden CT nie jest używany).

SV - Trefasinstallationer måste använda 3 CT - alla faser måste övervakas. Tvåfssystem ska klassas som trefas (med en CT som inte används).

SK - Trojřázové inštalácie musia používať 3 CT - všetky fázy musia byť monitorované. Dvojřázové systémy sa majú klasifikovať ako trojřázové (pričom jeden CT sa nepoužíva).

CS - Třífázové instalace musí používat 3 CT - všechny fáze musí být monitorovány. Dvofázové systémy mají být klasifikovány jako třífázové (s jedním nepoužitým CT).



EN - CT cable can be shortened or extended - must use a single twisted-pair (e.g. CAT 5). Use 'jelly-crip' type terminals for the joins.

DE - Der CT-Kabel kann gekürzt oder verlängert werden - es muss ein einziges verdrehtes Aderpaar verwendet werden (z. B. CAT 5). Verwenden Sie „Jelly-Crimp“-Typ-Verbindungsklemmen für die Verbindungen.

NL - De CT-kabel kan worden ingekort of verlengd - er moet één enkel getwist aderpaar worden gebruikt (bijv. CAT 5). Gebruik 'jelly-crip'-type verbindingsklemmen voor de verbindingen.

FR - Le câble CT peut être raccourci ou prolongé - une seule paire torsadée doit être utilisée (par ex. CAT 5). Utilisez des connecteurs de type « jelly-crip » pour les raccordements.

IT - Il cavo CT può essere accorciato o esteso - deve essere utilizzata una singola coppia twistata (ad es. CAT 5). Utilizzare connettori di tipo "jelly-crip" per le giunzioni.

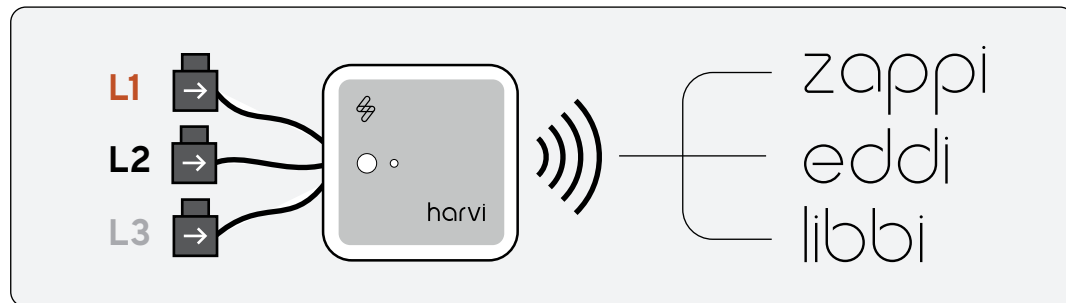
ES - El cable CT puede acortarse o prolongarse - debe utilizarse un único par trenzado (p. ej., CAT 5). Utilice conectores tipo "jelly-crip" para las uniones.

PL - Przewód CT może zostać skrócony lub przedłużony - należy użyć jednej skręconej pary przewodów (np. CAT 5). Do połączeń należy stosować złączki typu „jelly-crip”.

SV - CT-kabeln kan kortas eller förlängas - en enkel tvinnad ledarpar måste användas (t.ex. CAT 5). Använd kopplingsdon av typen "jelly-crip" för skarvar.

SK - CT kábel je možné skrátiť alebo predĺžiť - musí sa použiť jeden skrútený pár vodičov (napr. CAT 5). Na spoje používajte konektory typu „jelly-crip”.

CS - CT kabel lze zkrátit nebo prodloužit - musí být použit jeden kroucený pár vodičů (např. CAT 5). Pro spoje používejte konektory typu „jelly-crip”.



EN - harvi supports 3-phase (3 CT inputs). Configure as 3-phase and use the correct CT input (e.g. CT2 for L2).

DE - harvi unterstützt den 3-Phasen-Betrieb (3 CT-Eingänge). Als 3-phasig konfigurieren und den korrekten CT-Eingang verwenden (z. B. CT2 für L2).

NL - harvi ondersteunt 3-fase (3 CT-ingangen). Configureer als 3-fasig en gebruik de juiste CT-ingang (bijv. CT2 voor L2).

FR - harvi prend en charge le triphasé (3 entrées CT). Configurez en triphasé et utiliser l'entrée CT appropriée (par ex. CT2 pour L2).

IT - harvi supporta il trifase (3 ingressi CT). Configurare come trifase e utilizzare l'ingresso CT corretto (ad es. CT2 per L2).

ES - harvi es compatible con trifásico (3 entradas CT). Configurar como trifásico y usar la entrada CT correcta (p. ej. CT2 para L2).

PL - harvi obsługuje układ trójfazowy (3 wejścia CT). Skonfigurować jako trójfazowe i użyć właściwego wejścia CT (np. CT2 dla L2).

SV - harvi stöder trefas (3 CT-ingångar). Konfigurera som trefas och använd rätt CT-ingång (t.ex. CT2 för L2).

SK - harvi podporuje trojřázové zapojenie (3 CT vstupy). Nastavte ako trojřázové a použite správny CT vstup (napr. CT2 pre L2).

CS - harvi podporuje třífázový provoz (3 CT vstupy). Nakonfigurujte jako třífázové a použijte správný CT vstup (např. CT2 pro L2).

